



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mercredi

08-12-2004

Matin

woensdag

08-12-2004

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les résultats tangibles de la mission commerciale en Chine". (n° 4676)

Orateurs: **Frieda Van Themsche, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. Mohammed Boukourna au ministre de la Coopération au Développement sur "les systèmes de recouvrement des coûts en matière de soins de santé en vigueur au Burundi et dans d'autres pays partenaires de la coopération au développement belge". (n° 4510)

Orateurs: **Mohammed Boukourna, Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "la place des droits de l'enfant dans la politique de coopération au développement de la Belgique". (n° 4591)

Orateurs: **Josée Lejeune, Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Coopération au Développement sur "le fonctionnement de la CTB". (n° 4620)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Coopération au Développement sur "le projet 'Annoncer la Couleur'" (n° 4679)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

Question de Mme Inga Verhaert au ministre de la Coopération au Développement sur "le versement au Band Aid Trust d'une somme équivalente aux recettes de TVA estimées du DVD "Live Aid" et du disque "Do they know it's Christmas" (n° 4687)

Orateurs: **Inga Verhaert, Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

INHOUD

Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de concrete resultaten van de handelsmissie naar China". (nr. 4676)

Sprekers: **Frieda Van Themsche, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de regelingen voor de terugvordering van de kosten voor gezondheidszorg die van kracht zijn in Burundi en in andere partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking". (nr. 4510)

Sprekers: **Mohammed Boukourna, Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de rol van de kinderrechten in het Belgische beleid van ontwikkelingssamenwerking". (nr. 4591)

Sprekers: **Josée Lejeune, Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de werking van de BTC". (nr. 4620)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het project 'Kleur Bekennen'" (nr. 4679)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het storten van een bedrag - gelijk aan de geraamde BTW-inkomsten van de "Live Aid" DVD en de "Do they know it's Christmas" single - aan de Band Aid Trust" (nr. 4687)

Sprekers: **Inga Verhaert, Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES

du

MERCREDI 08 DECEMBRE 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 08 DECEMBER 2004

Voormiddag

La discussion des questions commence à 10h.56
sous la présidence de M. Karel Pinxten.

De vragen vangen aan om 10.56 uur.
Voorzitter: de heer Karel Pinxten.

01 Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les résultats tangibles de la mission commerciale en Chine". (n° 4676)

01 Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de concrete resultaten van de handelsmissie naar China". (nr. 4676)

01.01 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Au cours de son exposé, le ministre a déjà répondu à un certain nombre de questions. J'aimerais à mon tour répondre à une question qu'il a lui-même posée: pourquoi tant de gens se joigneraient-ils à une telle mission économique si en fin de compte elle ne rapporte rien? Je me réfère à un article paru dans *Trends* la semaine dernière et dans lequel l'administrateur délégué d'une petite entreprise active dans le secteur de l'environnement dénonce le fait que de telles missions n'ouvrent des portes qu'aux grandes entreprises, et non aux PME. J'entretiens moi-même des contacts commerciaux avec la Chine depuis 25 ans et je me pose des questions quant à l'utilité de cette mission économique. M. Lens, un véritable spécialiste de la Chine, doute sérieusement du caractère fédéral de la mission étant donné que Export Vlaanderen est le plus grand exportateur de Belgique. M. Buysse dénonce à son tour la présence d'un trop grand nombre de figurants, collaborateurs et conseillers qui mobilisent trop d'attention au niveau protocolaire et qui en fin de compte constituent une entrave au véritable travail.

01.01 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Tijdens zijn uiteenzetting gaf de minister al een antwoord op enkele vragen. Ik wil hem graag een antwoord geven op een vraag die hij zelf stelde: waarom zouden er zoveel mensen meegaan als zo'n handelsmissie toch niets opbrengt? Ik verwijs naar een artikel in *Trends* van vorige week waarin een gedelegeerd bestuurder van een milieubedrijfje aanklaagt dat zo'n reis geen deuren opent voor KMO's, maar alleen voor grote bedrijven. Zelf heb ik al 25 jaar commerciële contacten met China en ik twijfel aan het nut van de handelsmissie. De heer Lens, een echte China-kenner, plaatst grote vraagtekens bij het federale karakter van de handelsmissie, aangezien Export Vlaanderen de grootste Belgische exporteur is. De heer Buysse klaagt op zijn beurt aan dat er te veel figuranten, medewerkers en adviseurs meegaan die protocolair te veel aandacht opeisen en eigenlijk een belemmering zijn voor het echte werk.

Quels sont les résultats concrets de cette mission? Combien de contrats ont été conclus? Quel est le nombre de partenaires économiques potentiels? Quel est le coût de cette mission?

Wat zijn de concrete resultaten van de missie? Hoeveel contracten werden afgesloten? Wat is het aantal potentiële economische partners? Hoeveel kost de missie?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: *(en néerlandais)* : Madame Van Temsche se réfère à Monsieur Lens. J'ai participé très activement à la mission commerciale en Chine, j'étais accessible 24 heures sur 24 et présent à tous les rendez-vous mais je n'ai jamais vu Monsieur Lens. Etant donné qu'il connaît bien la Chine, j'aurais apprécié sa présence lors des discussions importantes menées entre autres avec la vice-première ministre, Madame Wu Yi. Elle représentait la Chine lors des négociations de l'OMC et est l'interlocutrice de l'Union européenne. Je regrette dès lors qu'il ne se soit pas donné la peine de s'entretenir avec les ministres ou avec les participants.

Les discussions menées avec la vice-première ministre ont porté sur le nouvel accord d'investissement belgo-chinois. Le fonds d'investissement belgo-chinois soutiendra les PME belges souhaitant déployer des activités en Chine et dispose à cet effet d'un capital de départ de 100 millions d'euros.

La Chine souhaite être reconnue par la Commission européenne en tant qu'économie de marché; le gouvernement belge peut contribuer à la préparation de ce dossier.

Nous avons évidemment abordé ensuite le problème des droits intellectuels. La vice-première ministre m'a assuré que les autorités chinoises n'ont pas uniquement veillé à la mise en place d'un cadre légal pour la protection des droits intellectuels, mais qu'elles interviendront également activement contre la piraterie. La Chine est parfaitement consciente du fait que tant l'OMC que la Commission européenne établiront un rapport négatif si ce point n'est pas normalisé.

Il a également été question de l'établissement d'une liaison aérienne directe entre la Belgique et la Chine, plus particulièrement de la création d'une ligne Bruxelles-Guangzhou; le gouverneur de la province du Guangdong et le bourgmestre de la ville ont été consultés à cet effet.

Enfin, nous avons abordé les protocoles sanitaires et phytosanitaires. La Chine continue à faire l'objet d'une interdiction d'exportation de viande de porc. La Belgique s'attellera au déblocage de ce dossier.

Pendant la mission, beaucoup de contrats ont été signés car pour certaines entreprises, cette mission constituait le point d'orgue de longues négociations. Mais ce qui est plus important, ce sont les contacts que des entreprises individuelles ont pu établir au cours de ce voyage en Chine. A cet égard, on a pu

01.02 **Minister Marc Verwilghen** *(Nederlands)*: Mevrouw Van Temsche verwijst naar de heer Lens. Ik heb de handelsmissie naar China heel actief meegemaakt, was 24 uur op 24 bereikbaar en kwam alle afspraken na, maar ik heb de heer Lens nergens gezien. Als hij een China-kenner is, dan had ik zijn aanwezigheid bij belangrijke gesprekken, onder meer met vice-premier mevrouw Wu Yi gewaardeerd. Zij vertegenwoordigde China op de WTO-onderhandelingen en is de gesprekspartner van de Europese Unie. Het is jammer dat hij zich niet de moeite getroostte om met de ministers of deelnemers te spreken.

De gesprekken met de vice-premier gingen over het nieuwe Belgisch-Chinese investeringsakkoord. Het Belgisch-Chinese investeringsfonds zal Belgische KMO's die in China activiteiten willen ontplooiën, ondersteunen en beschikt daarvoor over een startkapitaal van 100 miljoen euro.

China wil door de Europese Commissie erkend worden als markteconomie; de Belgische regering kan helpen om dit dossier voor te bereiden.

Voorts hebben we natuurlijk het probleem van de intellectuele rechten aangekaart. De vice-premier heeft mij verzekerd dat de Chinese overheid niet alleen gezorgd heeft voor een wettelijk kader voor de bescherming van intellectuele rechten, maar dat ze ook actief zal optreden tegen piraterij. China beseft heel goed dat het zowel van de WTO als van de Europese Commissie een slecht rapport zal krijgen als het op dat punt in gebreke blijft.

Verder is er gesproken over een rechtstreekse luchtverbinding tussen België en China. Daarbij wordt gedacht aan een lijn Brussel-Guangzhou; de gouverneur van de provincie Guangdong en de burgemeester van de stad zijn daarover gepolst.

Ten slotte zijn de sanitaire en fytosanitaire protocollen aan bod gekomen. China heeft nog steeds te maken met een exportverbod op varkensvlees. België zal zich inspannen om dit dossier te deblokkeren.

Tijdens de missie zijn heel wat contracten ondertekend: voor sommige bedrijven was de missie immers het eindpunt van lange onderhandelingen. Belangrijker zijn de contacten die individuele bedrijven hebben kunnen leggen tijdens de missie. Daarbij viel het op dat per

constater – et c'est là un fait surprenant – que pour chaque entreprise belge ayant introduit une demande, quinze partenaires chinois crédibles se sont pressés au portillon.

Des dossiers individuels ont été examinés également. L'entreprise Ion Beam Applications, par exemple, a mené pendant des années de vaines tractations avec les autorités de Pékin. Il s'est avéré que ces passes d'armes étaient dues à un malentendu auquel notre récente mission commerciale a permis de mettre fin.

La part fédérale dans le coût de cette mission se monte à 61.275 euros.

01.03 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Je me réjouis de vous savoir déterminé à lutter contre les contrefaçons. La Belgique est en effet une des plaques tournantes du trafic de contrefaçons. Mais un autre problème se pose: de nombreuses entreprises chinoises n'exportent plus en Europe à cause de la pesanteur des réglementations communautaires, notamment en ce qui concerne l'étiquetage.

Je ne manquerai pas de vous demander par le biais d'une question écrite le détail du coût de cette mission commerciale.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Mohammed Boukourna au ministre de la Coopération au Développement sur "les systèmes de recouvrement des coûts en matière de soins de santé en vigueur au Burundi et dans d'autres pays partenaires de la coopération au développement belge". (n° 4510)

02.01 Mohammed Boukourna (PS): Le rapport publié en avril dernier par MSF au sujet des soins de santé au Burundi met en évidence que le système de recouvrement des coûts de soins de santé mis en place par le gouvernement burundais – largement encouragé par les bailleurs de fonds – a des conséquences dramatiques pour la majeure partie de la population.

La problématique concerne un certain nombre de pays partenaires de la coopération belge. Pourtant, selon le Pacte des droits économiques, sociaux et culturels, auquel la Belgique a adhéré, le droit à la santé comprend la non-discrimination et l'accessibilité financière.

aanvraag van een Belgisch bedrijf er zich een vijftiental mogelijke Chinese partners aandienden.

Er zijn ook individuele dossiers aangekaart. Zo stuitte het bedrijf Ion Beam Applications al jaren op discussies met de Chinese autoriteiten. Deze bleken op een misverstand te berusten; de handelsmissie heeft het mogelijk gemaakt dit misverstand uit de weg te ruimen.

Het federale aandeel in de kostprijs van de missie bedraagt 61.275 euro.

01.03 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Ik ben blij dat de namaak aangepakt zal worden. Ook België is een draaischijf voor namaakgoederen. Ook is het zo dat veel Chinese bedrijven niet meer naar Europa uitvoeren omwille van de zware reglementering, onder meer wat de etikettering betreft.

Ik zal via een schriftelijke vraag het detail van de kosten van de reis opvragen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de regelingen voor de terugvordering van de kosten voor gezondheidszorg die van kracht zijn in Burundi en in andere partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking". (nr. 4510)

02.01 Mohammed Boukourna (PS): Artsen zonder Grenzen publiceerde in april van dit jaar een rapport met betrekking tot de gezondheidszorg in Burundi. Daaruit blijkt dat de regeling inzake de terugvordering van de kosten voor gezondheidszorg die de Burundese regering – overigens sterk aangemoedigd door de geldschietters – invoerde, voor het overgrote deel van de bevolking dramatische gevolgen heeft.

Dit probleem heeft op een aantal partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking betrekking. Overeenkomstig het Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, dat door België werd ondertekend, berust het recht op gezondheid ook op niet-discriminatie en op financiële toegankelijkheid.

En tant que bailleur de fonds, la Belgique peut-elle continuer à cautionner un tel système d'exclusion?

Le gouvernement belge pourrait-il faciliter l'émergence d'une concertation tant nationale qu'internationale pour promouvoir la suppression de ces systèmes de recouvrement? Vu la gravité de la situation, l'accès de ces populations aux soins de santé ne doit-il pas constituer une plus grande priorité dans notre politique de coopération? Serait-il imaginable de soutenir les gouvernements des pays concernés dans la réalisation d'un système subsidié par le secteur public?

02.02 Armand De Decker, ministre (en français): Je suis perplexe devant le ton dramatique de la lecture que fait M. Boukourma du rapport de MSF, donnant le sentiment que la coopération belge ne serait pas sensible à la situation dramatique dans laquelle se trouve le Burundi. Or, c'est précisément un pays dans lequel nous développons énormément d'efforts et la politique de santé de base est, avec l'enseignement de base, l'un des deux thèmes principaux des efforts que la Belgique déploie en coopération.

Au Burundi, la situation de conflit, d'insécurité et d'instabilité politique a rendu la tâche des bailleurs de fonds internationaux particulièrement difficile.

Malgré cette situation difficile, notre coopération a initié récemment plusieurs nouveaux projets sanitaires.

La santé est, et reste, pour notre coopération un sujet prioritaire. La note stratégique "Soins de santé primaires" prévoit que la Belgique soutient les efforts déployés par la communauté internationale en vue de doter les pays partenaires de la capacité requise pour offrir à tous un minimum de soins de santé. Bien évidemment, la communauté internationale devrait augmenter significativement ses contributions. Le budget de la Coopération devrait atteindre, pour 2010, 0,7% de notre PIB alors qu'il se situe à 0,5 % aujourd'hui. Il y aura donc de grands efforts à déployer.

Par ailleurs, notre pays plaide en faveur de systèmes excluant en partie ou totalement le paiement direct des soins de santé primaires. Il contribuera à l'instauration de systèmes de mutualisation dans les pays partenaires et à des « initiatives pour la performance », technique que nous utilisons à titre expérimental au Rwanda.

Kan België als geldschieter een systeem dat tot uitsluiting leidt, blijven steunen?

Kan de Belgische regering zowel op het nationale als op het internationale vlak overleg tot stand brengen met het oog op de afschaffing van die regeling? Moet, gelet op de ernst van de toestand, de toegang van de bevolking tot de gezondheidszorg niet meer aandacht krijgen in ons beleid inzake ontwikkelingssamenwerking? Is het mogelijk de regeringen van de betrokken landen te steunen bij de invoering van een door de overheid gesubsidieerd stelsel?

02.02 Minister Armand De Decker (Frans): De dramatische interpretatie van het rapport van AZG door de heer Boukourma verbaast me erg. Hij wekt de indruk dat de dramatische toestand in Burundi de Belgische ontwikkelingssamenwerking koud laat. Burundi is nu net één van die landen waar we enorme inspanningen leveren en, met het basisonderwijs, is het basisgezondheidsbeleid een van de grote thema's van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

De conflicten, de onveiligheid en de politieke instabiliteit in Burundi bemoeilijkten de opdracht van de internationale geldschieters aanzienlijk.

Ondanks die moeilijke situatie werden in het kader van onze ontwikkelingssamenwerking verscheidene nieuwe gezondheidsprojecten opgezet.

Gezondheid is en blijft een prioritaair thema in onze ontwikkelingssamenwerking. De strategische nota "Primaire Gezondheidszorg" bepaalt dat België de inspanningen steunt die door de internationale gemeenschap worden geleverd om de partnerlanden van de nodige capaciteit te voorzien om aan allen een minimale geneeskundige verzorging te kunnen verstrekken. Uiteraard zal de internationale gemeenschap haar bijdrage aanzienlijk moeten verhogen. De begroting voor Ontwikkelingssamenwerking zou tegen 2010 tot 0,7% van ons BBP moeten oplopen; thans bedraagt het 0,5%. Er zullen dus nog grote inspanningen moeten worden geleverd.

Voorts pleit ons land voor systemen waarbij de directe betaling van de kosten voor de primaire gezondheidszorg geheel of gedeeltelijk wordt uitgesloten. Ons land zal meewerken aan de instelling van systemen van mutualisering in de partnerlanden en aan "initiatieven ter verbetering van de prestaties", een techniek die wij bij wijze van

experiment in Rwanda toepassen.

Ce système est basé sur le financement des soins de santé lié à la performance de l'institution qui les prodigue.

Dit systeem is gebaseerd op de financiering van de geneeskundige verzorging in verhouding tot de prestatie van de instelling die ze verstrekt.

Le montant alloué en 2004 pour la seule politique de soins de santé au Burundi est de 3,5 millions d'euros.

In 2004 werd enkel voor de geneeskundige verzorging in Burundi een bedrag van 3,5 miljoen euro toegekend.

02.03 Mohammed Boukourna (PS): Il serait souhaitable d'envisager une action de la Belgique au niveau international pour obtenir une modification de ce système de recouvrement.

02.03 Mohammed Boukourna (PS): Een actie van België op internationaal gebied zou wenselijk zijn om het terugvorderingsstelsel te laten wijzigen.

Je me félicite des actions entreprises par la Belgique en vue d'installer un système de mutualisation.

Ik ben verheugd over de acties die België ondernomen heeft om een systeem van mutualisering in te voeren.

02.04 Armand De Decker, ministre (en français): Il me paraît aussi important de responsabiliser les pays partenaires. Certes, il faut les accompagner et leur montrer des voies à suivre mais il faut qu'ils se prennent en charge eux-mêmes.

02.04 Minister Armand De Decker (Frans): Ik denk dat het even belangrijk is om de partnerlanden te responsabiliseren. Ze moeten natuurlijk begeleid worden en we kunnen hen op weg helpen, maar op termijn moeten ze voor zichzelf kunnen zorgen.

02.05 Mohammed Boukourna (PS): Il est évident que nous ne pouvons nous inscrire dans une logique de prise en charge. Ma question s'inscrivait dans le contexte particulier d'un pays qui n'est pas encore complètement pacifié et dans lequel les institutions n'ont pas encore été mises en place.

02.05 Mohammed Boukourna (PS): Uiteraard stemmen wij ermee in dat ze op termijn voor zichzelf kunnen zorgen. Ik stelde mijn vraag evenwel in het kader van de bijzondere situatie van een land waar nog geen vrede heerst en waar de instellingen nog niet bestaan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "la place des droits de l'enfant dans la politique de coopération au développement de la Belgique". (n° 4591)

03 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de rol van de kinderrechten in het Belgische beleid van ontwikkelingssamenwerking". (nr. 4591)

03.01 Josée Lejeune (MR): La politique étrangère et de coopération au développement de la Belgique s'est fixée comme objectif d'être dynamique, volontaire et efficace. Nous avons également voulu privilégier la paix et la protection des droits de l'homme. Votre note de politique générale prévoit que les questions relatives aux droits de l'enfant recevront une plus grande priorité. Quelle sera la priorité parmi tous les problèmes touchant les enfants? Quels seront les domaines dans lesquels votre action va se concentrer? Avez-vous des contacts avec les pays partenaires? Quels sont les pays partenaires dans lesquels la situation des enfants est la plus mauvaise? Quelles actions sont entreprises pour y remédier? A l'inverse, quels sont les pays qui manifestent des efforts pour assurer une protection efficace des enfants? Quels sont les

03.01 Josée Lejeune (MR): Ons land wil een dynamisch, voluntaristisch en doeltreffend buitenlands beleid en beleid inzake ontwikkelingssamenwerking voeren. Daarnaast wilden we voorrang verlenen aan de vrede en de vrijwaring van de mensenrechten. Volgens uw beleidsnota zal een bijzondere aandacht gaan naar vraagstukken met betrekking tot de rechten van het kind. Welk deelprobleem krijgt daarbij de voorrang? Op welke vlakken zal u vooral actief zijn? Zijn er contacten met de partnerlanden? In welke partnerlanden is de toestand van de kinderen het zorgwekkendst? Wat wordt daaraan gedaan? In welke landen worden inspanningen met het oog op een doeltreffende bescherming van de kinderen geleverd? Wat staat de ontplooiing van de rechten van het kind in de weg en hoe kunnen die

grands obstacles à la promotion des droits de l'enfant et les solutions envisageables? Enfin, quelles sont les mesures concrètes entreprises pour démobiliser et rescolariser les enfants-soldats?

03.02 Armand De Decker, ministre (*en français*): La Coopération belge accorde une importance toute particulière aux droits des enfants qui ne sont pas encore pleinement reconnus dans certaines parties du monde.

Nous faisons de ce problème une priorité dans les différents canaux d'intervention à travers lesquels nous travaillons: la coopération bilatérale, la coopération directe et indirecte et la coopération multilatérale.

Un des objectifs de développement du millénaire prévoit que d'ici 2015, tous les garçons et les filles du monde entier aient accès à un cycle complet d'études primaires. Nous ferons, en 2005, le premier bilan à l'Assemblée générale des Nations Unies sur l'état de réalisation de ces grands objectifs de développement du millénaire.

Pour réussir cet objectif, mon administration est active depuis quelques années dans ce que l'on appelle le "fast track initiative education for all", une initiative de plusieurs bailleurs de fonds qui mettent des moyens budgétaires à disposition sur le long terme pour les budgets de l'éducation de nos pays partenaires. La Belgique est également active dans un grand nombre de projets d'éducation. Les plus connus sont probablement les projets de livres scolaires.

La deuxième priorité concerne la situation des enfants dans les régions en situation de conflit ou de post-conflit. Nous sommes particulièrement sensibles à la situation dans la région des Grands Lacs. Une très grande partie de l'action que je mène dans cette partie du monde concerne ce que l'on appelle les programmes de démobilisation, de désarmement et de réinsertion, les programmes "DDR".

Ces programmes visent les adultes mais aussi les enfants, qui sont très souvent utilisés comme enfants-soldats, situation dont nous parlons avec les responsables politiques de cette région lorsque nous les rencontrons.

Nous participons aux efforts de plusieurs organismes multilatéraux tels que l'Unicef, l'Unifem, la Banque mondiale et la Croix rouge. Nous avons décidé avec nos partenaires luxembourgeois et néerlandais de participer au projet de soutien aux femmes et aux enfants victimes d'abus sexuels, le viol étant devenu une arme de guerre dans ces parties du monde. J'ai donc signé, voici quelques

struikelblokken worden weggewerkt? Welke concrete maatregelen worden genomen om de kindsoldaten uit het leger te halen en hen weer op de schoolbanken te krijgen?

03.02 Minister Armand De Decker (*Frans*): De Belgische ontwikkelingssamenwerking schenkt een bijzondere aandacht aan de kinderrechten, die in bepaalde delen van de wereld niet ten volle worden erkend.

Dit probleem krijgt van ons zowel in de bilaterale, de rechtstreekse en de onrechtstreekse als in de multilaterale samenwerking voorrang.

Een van de Millenium Development Goals is dat tegen 2015 alle jongens en meisjes ter wereld toegang moeten hebben tot een volledige cyclus lager onderwijs. In 2005 zal in de Algemene Vergadering van de VN een eerste balans van de voortgang met betrekking tot de Millenium Development Goals worden opgemaakt.

Met dat doel voor ogen is mijn administratie sinds enkele jaren actief in het "fast track initiative education for all". Dat initiatief gaat uit van een aantal geldschietters die op lange termijn financiële middelen ter beschikking stellen voor de onderwijsbegrotingen van onze partnerlanden. Daarnaast is België in een groot aantal opleidingsprojecten actief, waarvan die betreffende de schoolboeken wellicht de grootste bekendheid genieten.

Onze tweede prioriteit betreft de kinderen in conflict- of postconflictzones. De toestand in de regio van de Grote Meren ligt ons nauw aan het hart. Een belangrijk deel van de initiatieven die ik in dat deel van de wereld neem, kaderen in de ODR-programma's (ontwapening, demobilisatie en reïntegratie).

Die programma's zijn niet alleen op volwassenen gericht, maar ook op kinderen, die immers vaak als kindsoldaten worden ingezet. Naar aanleiding van ontmoetingen met de politieke gezagsdragers van die regio wordt dat punt ook ter sprake gebracht. Voorts dragen we bij aan de inspanningen van een aantal multilaterale instellingen, zoals Unicef, Unifem, de Wereldbank en het Rode Kruis. Met onze Luxemburgse en Nederlandse partner beslisten we deel te nemen aan het bijstandsproject voor vrouwen en kinderen die het slachtoffer werden van seksueel misbruik. In dat deel van de wereld wordt verkrachting immers als

semaines, un contrat visant à faire participer la Belgique à un programme du United Nations Population Fund que nous développons essentiellement avec l'Unicef, la Croix Rouge et l'Unifem. Pour la Belgique, ce contrat porte sur 8 millions d'euros pour les quatre prochaines années. Ce programme a pour but d'encadrer psychologiquement, de soigner et de réinsérer les femmes et les enfants victimes de ces crimes sexuels. A travers nos actions, nous essayons d'apporter une solution à grande échelle. Nous avons pour but de soigner 25.000 femmes ou enfants pendant les années à venir. C'est toujours insuffisant mais je suis content que notre pays y participe.

03.03 Josée Lejeune (MR): Je remercie le ministre pour sa réponse. Je ne peux que l'encourager à poursuivre dans cette voie.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Coopération au Développement sur "le fonctionnement de la CTB". (n° 4620)

04.01 Nathalie Muylle (CD&V): L'assemblée générale annuelle de la CTB n'ayant pas eu lieu au mois de juin 2004, les comptes de 2003, entre autres, n'ont pas été approuvés. Comment en est-on arrivé là et quelles sont les conséquences pour le fonctionnement de la CTB ?

04.02 Armand De Decker, ministre (en néerlandais): Le contrôle externe de la CTB est exercé par un collège de commissaires. Pour l'année 2003, ce collège a rédigé un rapport le 10 mai 2004, dans lequel les comptes annuels n'avaient pas encore été approuvés. C'est la raison pour laquelle l'assemblée générale n'avait pas pu se réunir à temps. Les transferts, les comptes d'attente et la variation des cours de change ont ensuite été analysés et, le 6 décembre 2004, l'assemblée générale a approuvé de nouveaux comptes annuels 2003. Le rapport du collège à ce sujet sera prêt cette semaine. L'assemblée générale se réunira le 17 décembre 2004. Les moyens de fonctionnement nécessaires pour 2004 sont disponibles.

04.03 Nathalie Muylle (CD&V): Mieux vaut tard que jamais. Espérons que les délais seront respectés pour 2004.

L'incident est clos.

oorlogswapen ingezet. Zo ondertekende ik enkele weken geleden een overeenkomst betreffende de deelname van België aan een programma van United Nations Population Fund, dat we goeddeels in samenwerking met Unicef, het Rode Kruis en Unifem ontwikkelen. België levert voor de volgende vier jaar een bijdrage van acht miljoen euro. Dat programma steunt op de psychologische opvang, de verzorging en de reïntegratie van vrouwen en kinderen die het slachtoffer werden van seksueel misbruik. Met onze initiatieven willen we een grootschalige oplossing bereiken. In de loop van de volgende jaren zouden 25.000 vrouwen en kinderen moeten worden verzorgd. Dat volstaat natuurlijk niet, maar ik ben bereid dat ons land daartoe een bijdrage levert.

03.03 Josée Lejeune (MR): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik kan hem enkel maar aanmoedigen om op de ingeslagen weg voort te gaan.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de werking van de BTC". (nr. 4620)

04.01 Nathalie Muylle (CD&V): De jaarlijkse Algemene Vergadering van de BTC ging niet door in juni 2004, waardoor onder meer de rekeningen voor 2003 nog niet werden goedgekeurd. Hoe komt dat en wat zijn de gevolgen voor de werking van de BTC?

04.02 Minister Armand De Decker (Nederlands): De externe controle op de BTC gebeurt door een college van commissarissen. Voor 2003 heeft dit college op 10 mei 2004 een verslag opgesteld waarin de jaarrekening nog niet werd goedgekeurd. Daardoor kon de Algemene Vergadering niet tijdig plaatsvinden. De transfers, wachtrekeningen en wisselkoersverschillen werden verder onderzocht en op 6 december 2004 werd een nieuwe jaarrekening 2003 door de raad van bestuur aanvaard. Het verslag van het college daarover zal deze week klaar zijn. De Algemene Vergadering zal plaatsvinden op 17 december 2004. Voor 2004 zijn de nodige werkingsmiddelen beschikbaar.

04.03 Nathalie Muylle (CD&V): Beter laat dan nooit. Hopelijk worden voor 2004 de termijnen wel nageleefd.

Het incident is gesloten.

05 Question de Mme Nathalie Muylle au ministre de la Coopération au Développement sur "le projet 'Annoncer la Couleur'" (n° 4679)

05.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Annoncer la Couleur et Kleur Bekennen promeuvent la formation à l'échelle mondiale et une citoyenneté du monde active dans l'enseignement. Selon la note de politique du ministre, le budget alloué à ce projet a été réduit de 300.000 euros et il ne se chiffre plus désormais qu'à deux millions d'euros. Pourquoi cette mesure d'économie? Comment l'argent disponible sera-t-il réparti entre la Flandre, la Wallonie et la coordination nationale?

05.02 **Armand De Decker**, ministre (*en néerlandais*): La valeur et l'utilité de ce projet ne sont nullement mises en doute et il est et demeure très important de sensibiliser l'opinion publique au sujet de la coopération au développement. Le budget total qui est alloué à cette politique de sensibilisation sera d'ailleurs augmenté en 2005 puisqu'il sera porté à 18 millions d'euros. Je précise toutefois qu'il sert au financement d'autres projets tels que l'encouragement du commerce équitable et la sensibilisation par des tiers. Il en résulte une certaine réduction du budget de l'opération Annoncer la Couleur – Kleur Bekennen. La répartition du budget est effectuée avec la plus parfaite objectivité et en concertation avec le secteur. Il n'est pas exclu qu'à l'avenir, des crédits plus importants puissent être consacrés à cette opération.

05.03 **Nathalie Muylle** (CD&V): Hier soir, la répartition du budget a été au centre d'une réunion à laquelle ont participé les directeurs des départements Bien-être. Le ministre ne connaît pas encore les conclusions tirées au terme de cette réunion. Aussi, je lui reposeai ma question sous la forme d'une question parlementaire écrite.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Inga Verhaert au ministre de la Coopération au Développement sur "le versement au Band Aid Trust d'une somme équivalente aux recettes de TVA estimées du DVD "Live Aid" et du disque "Do they know it's Christmas" (n° 4687)

06.01 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit): Le 13 juillet 1985, deux concerts de musique pop de l'association Band Aid ont eu lieu simultanément à Londres et à Philadelphie. Ils ont permis de rassembler 140 millions de dollars pour la lutte

05 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het project 'Kleur Bekennen'" (nr. 4679)

05.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Kleur Bekennen en Annoncer la Couleur promoten de mondiale vorming en het actief wereldburgerschap in het onderwijs. Volgens de beleidsnota wordt het budget voor dit project met 300.000 euro verminderd, namelijk tot twee miljoen euro. Waarom deze besparing? Hoe wordt het geld verdeeld over Vlaanderen, Wallonië en de nationale coördinatie?

05.02 Minister **Armand De Decker** (*Nederlands*): De waarde en het nut van dit project worden geenszins betwijfeld en sensibilisatie rond ontwikkelingssamenwerking is en blijft zeer belangrijk. Het totale budget voor sensibilisatie stijgt overigens in 2005 tot 18 miljoen euro. Het omvat echter ook andere projecten, zoals de aanmoediging van Fair Trade en de sensibilisatie door derden. Daardoor daalt het budget voor Kleur Bekennen en Annoncer la Couleur enigszins. De verdeling van het budget gebeurt objectief en in overleg met de sector. Het is niet uitgesloten dat in de toekomst opnieuw grotere kredieten ter beschikking kunnen worden gesteld.

05.03 **Nathalie Muylle** (CD&V): Gisterenavond vond over de verdeling van het budget een vergadering plaats met de directeurs van Welzijn. Blijkbaar kent de minister de conclusies daarvan nog niet. Ik zal mijn vraag daarom opnieuw, maar ditmaal schriftelijk, indienen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het storten van een bedrag - gelijk aan de geraamde BTW-inkomsten van de "Live Aid" DVD en de "Do they know it's Christmas" single - aan de Band Aid Trust" (nr. 4687)

06.01 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit): Op 13 juli 1985 vonden in Londen en Philadelphia gelijktijdig twee popconcerten van Band Aid plaats, die 140 miljoen dollar opbrachten ter bestrijding van de honger in Afrika. Op 16 november 2004 verscheen de DVD

contre la famine en Afrique. Le 16 novembre 2004, le DVD de Live Aid était commercialisé et le 30 novembre 2004, le single 'Do they know it's Christmas', au bénéfice de l'association de lutte contre la famine, faisait à nouveau son apparition chez les disquaires. Le gouvernement britannique a décidé – comme il y a vingt ans – de reverser les recettes de TVA réalisées sur cette vente à l'association Band Aid Trust. La somme perçue devrait s'élever à 7,3 millions d'euros. En Belgique, les ventes devraient atteindre 10.000 DVD, ce qui correspondrait à 100.000 euros de recettes de TVA. La Belgique est-elle également disposée à reverser la recette à l'association Band Aid Trust ?

06.02 Armand De Decker, ministre (*en néerlandais*): Ce genre d'initiative nous réjouit mais la loi du 25 mai 1999 impose des modalités strictes en ce qui concerne les projets qui peuvent être financés. Nous oeuvrons en faveur de plus de cohérence, délimitons des groupes-cibles et accordons la préférence à des actions à plus long terme. Si une demande est introduite par l'association Band Aid Trust, je ferai étudier sérieusement la possibilité de l'octroi d'un soutien financier.

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Je suis d'accord avec ces principes. J'espère apporter une modeste contribution à la bonne cause et convaincre le ministre en lui offrant comme cadeau de Noël le single vendu au profit de l'association Band Aid Trust.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11h.46.

van Live Aid en op 30 november 2004 werd de benefietsingle 'Do they know it's Christmas' opnieuw uitgebracht. De Britse regering besliste om - net zoals twintig jaar geleden - alle BTW-inkomsten terzake door te storten aan de Band Aid Trust. Het zou over ongeveer 7,3 miljoen euro gaan. In België hoopt men 10.000 DVD's te verkopen, wat voor ongeveer 100.000 euro BTW-inkomsten staat. Is België ook bereid die BTW aan de Band Aid Trust door te storten?

06.02 Minister Armand De Decker (*Nederlands*): Dit soort initiatieven verheugt ons, maar de wet van 25 mei 1999 legt strikt de modaliteiten vast van de projecten die kunnen worden gefinancierd. We streven coherentie na, bakenen duidelijke doelgroepen af en geven de voorkeur aan acties op langere termijn. Indien er een vraag van de Band Aid Trust komt, zal ik de mogelijkheid tot financiële steun ernstig laten onderzoeken.

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Ik ga akkoord met die uitgangspunten. Ik hoop een kleine bijdrage te leveren aan het goede doel en de minister over de streep te trekken door hem als kerstgeschenk de benefietsingle aan te bieden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.46 uur.